

BUDAPESZT, [1985]

Дорогая Мария Львовна!

Пользуюсь случаем передать Вам сердечный привет из Будапешта, где мы с Зарой Гр[игорьевной] оказались по приглашению проф. Кирай.

Очень мы по Вам соскучились. Получили ли Вы «Семиотику» 17? Она послана уже давно. Слышали, что Вы собирались путешествовать в США. Так ли это? Желаю Вам всего лучшего.

От души Ваш

Ю. Лотман

P. S. У Миши родился сын!

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1. — Jest to widokówka z kolorową fotografią zajazdu we wsi Bugac. — Data ogólna na podstawie zachowanego fragmentu listu Łotmana do B. Uspienskiego z 1985 r. (zob. Ю. Лотман, Б. Успенский, *Переписка*, сост. О. Кельберт, ред. Б. Успенский, Москва, Новое литературное обозрение, 2008, с. 445, przyp. 1). Łotman przebywał w 1985 r. na Węgrzech z okazji konferencji w miejscowości Matrafured, poświęconej kulturze XVIII w. Zob. również list nr 32.

*Przekład polski*

Droga Mario Lwowna!

Korzystam z okazji, by przekazać Pani serdeczne pozdrowienia z Budapesztu, w którym my z Zará Grigoriwną znaleźliśmy się na zaproszenie prof. Kiraly.

Bardzo się za Panią stęskniliśmy. Czy otrzymała Pani „Semiotykę” 17? Posłaliśmy ją już dawno. Słyszeliśmy, że Pani zamierzała podróżować po USA. Czy tak? Życzę Pani wszystkiego najlepszego.

Całym sercem oddany

J. Łotman

PS. Miszy urodził się syn!